

*Dit geneesmiddel is niet geregistreerd voor gebruik bij dieren. Het gebruik is echter toegestaan op grond van art. 5.1 van het Besluit Diergeneeskundigen. Deze productinformatie is met grote zorgvuldigheid opgesteld door de Apotheek van de faculteit Diergeneeskunde in Utrecht en is bedoeld als bron van algemene informatie over dit product voor diereigenaren en dierenartsen.*

## **Inhalatietherapie bij paarden**

### **Wat is de Babyhaler®?**

De Babyhaler is een voorzetkamer die oorspronkelijk gemaakt is om geneesmiddelen via inhalatie bij baby's en jonge kinderen toe te passen. De Babyhaler kan echter ook gebruikt worden om geneesmiddelen bij paarden toe te dienen.

### **Controle van de Babyhaler**

(controle is niet nodig indien uw paard door de UKP reeds behandeld is met deze babyhaler)

1. Haal de babyhaler uit de plastic verpakking
2. Zet het masker over een neusgat van het paard. Bij het uitademen gaat het bovenste ventiel open en dicht. Bij het inademen gaat het binnenste ventiel open en dicht. Indien dit gebeurt is de babyhaler klaar voor gebruik.  
In dit geval gaat u verder met punt 4.
3. Als beide ventielen open en dicht gaan is de babyhaler klaar voor gebruik.
4. Controle van het bovenste ventiel  
Open het ventielklepje.  
Draai voorzichtig aan het ventiel.  
Het ventiel moet u in beide richtingen kunnen draaien en het ventiel moet goed afsluiten. Indien dit het geval is sluit u het ventielklepje en gaat u door met punt 6. Indien dit niet het geval is, vervangt u het ventiel (zie punt 5).
5. Het ventiel is allen beschadigd als het niet meer goed afsluit. Vervang het ventiel als het beschadigd is. Het ventiel kunt u m.b.v. het nippeltje van de Babyhaler afhalen. Plaats voorzichtig een nieuw ventiel op de Babyhaler. Het ventiel moet vlak liggen. Sluit het ventielklepje.
6. Controle van het binnenste ventiel.  
Druk de twee voorste gegroefde klemmetjes in en haal het voorste gedeelte van de Babyhaler af.  
Het ventiel moet u in beide richtingen kunnen draaien en het ventiel moet goed afsluiten. Indien dit het geval is, plaatst u het voorste deel weer op de Babyhaler. Indien dit niet het geval is, voert u punt 5 uit.
7. Plaats de babyhaler in het bijgeleverde blauwe tasje.

### **Gebruik van de Babyhaler bij paarden**

1. Verwijder het beschermkapje van het mondstuk van de inhalator door voorzichtig de zijkanten zachtjes in te drukken
2. Controleer de binnen- en buitenkant van de inhalator inclusief het mondstuk op de aanwezigheid van losse voorwerpen.
3. Schud de inhalator krachtig om er zeker van te zijn dat elk los voorwerp verwijderd is en de inhoud van inhalator gelijkmatig is gemengd.
4. Als de inhalator voor de eerste keer wordt gebruikt of als deze langer dan vijf dagen niet is gebruikt, spuit u een puffje in de lucht (met het mondstuk van u af) om te controleren of de inhalator werkt.
5. Plaats de inhalator, met de opening naar beneden, in de houder van de Babyhaler

6. Plaats het masker één neusgat (en wissel dit af van dag tot dag) het masker moet goed aansluiten op de neus
7. Houd de Babyhaler horizontaal
8. Als u het andere neusgat afsluit met uw hand zal het geneesmiddel dieper in de luchtwegen komen en daardoor mogelijk een beter effect geven. Als dit echter teveel stress oplevert laat dan dit neusgat gewoon open.
9. Druk de inhalator met uw duim éénmaal in. Het geneesmiddel komt nu in de babyhaler. Na drie ademdeugen (=ca 10 seconde) zal uw paard het geneesmiddel ingeademd hebben.  
NB bij paarden die schrikken van het geluid van de inhalator kan er voor gekozen worden om de dosis eerst in de Babyhaler te brengen (op enige afstand van het paard) en daarna pas de Babyhaler op het neusgat te plaatsen. Maar let op, na 25 seconden is het medicijn neergeslagen tegen de wand.
10. Herhaal stap 9 totdat het voorgeschreven aantal puffjes is toegediend.  
Let op nooit meerdere puffjes in één keer in de Babyhaler brengen.
11. Haal na gebruik de inhalator uit de Babyhaler
12. Plaats het beschermkapje over het mondstuk van de inhalator door stevig op het beschermkapje te drukken totdat het op zijn plaats klikt. Hiervoor is geen grote kracht nodig.



### **Schoonhouden en bewaren van de Babyhaler**

Maak de Babyhaler één keer per week schoon op de volgende manier:

Behandel de ventielen altijd voorzichtig. Stel de ventielen niet bloot aan warmte, direct zonlicht of vorst. De Babyhaler mag niet in de afwasmachine!

1. Druk het gegroefde klemmetje in en haal de Babyhaler uit elkaar.
2. Was de drie delen en het gezichtsmaskertje met lauw water en een klein beetje afwasmiddel (ongeveer één theelepel op vijf liter water).

- Eventueel kan met een zachte tandenborstel of flessenborstel zoals gebruikt bij wordt bij babyzuigflessen, de aanslag aan de binnenkant van de Babyhaler worden verwijderd.
3. Spoel het apparaat en het maker met schoon water na.
  4. Laat de onderdelen van de Babyhaler aan de lucht drogentoto de onderdelen geheel droog zijn. De Babyhaler mag niet met een doek worden afgedroogd of schoongewreven anders wordt het plastic statisch.
  5. Zet de Babyhaler weer in elkaar.
  6. Bewaar de Babyhaler in het nylon tasje op een droge plaats.

### **Bijzonderheden over de Babyhaler**

Deze babyhaler is ontwikkeld door GlaxoSmithKline (GSK) voor de inhalatoren die dit bedrijf de markt brengt oa:

- Flixotide® (Fluticason)
- Ventolin® (Salbutamol)

Inhalatoren van andere farmaceutische bedrijven passen minder goed op de babyhaler. Het gaat daarbij om:

- Atrovent® (Ipratropiumbromide)

Er bestaan weliswaar voorzetkamers die geschikt zijn voor inhalatoren van alle geneesmiddel leveranciers maar die passen mindergoed op het neusgat van een paard en zijn bovendien een stuk duurder.

### **Wat is een inhalator?**

Een inhalator is een geneesmiddel dat gemaakt is voor gebruik bij mensen met astma. Ze worden ook wel puffers of dosis-aërosolen genoemd. Deze inhalatoren kunnen, in combinatie met de Babyhaler, ook bij paarden met luchtwegproblemen gebruikt worden. De inhalatoren bevatten een oplossing of een suspensie. Elke puf bevat een vaste hoeveelheid van het geneesmiddel.

### **Gebruik van de inhalator**

- Het totaal aantal beschikbare doses staat vermeld op het etiket van de inhalator.
- Bereken wanneer de inhalator leeg zal zijn. Dit is alleen mogelijk bij dagelijks gebruik met dezelfde dosering.
- Noteer de startdatum op de verpakking van de inhalator.
- Bij "zo nodig" gebruik van de medicatie, turft u de gegeven pufjes.
- De uiterste gebruiksdatum staat vermeld op de verpakking van de inhalator

### **Schoonhouden en bewaren van de inhalator**

De inhalator moet minstens eenmaal per week schoongemaakt worden. Het metalen spuitbusje mag niet in water gedompeld worden

1. Verwijder het beschermkapje van het mondstuk.
2. Haal het spuitbusje niet uit de plastic houder tijdens het schoonmaken of tussendoor.
3. Maak de binnen- en buitenkant van het mondstuk en de plastic houder schoon met een droog doekje of een droge tissue.
4. Plaats het beschermkapje over het mondstuk terug op de juiste manier. Voor het plaatsen van het beschermkapje is geen stevige kracht nodig om het op zijn plaats te klikken.

Bewaar de inhalator op kamertemperatuur. Inhalatoren kunnen minder goed werken wanneer het spuitbusje koud is.